



# iPad

重要产品信息指南

本《重要产品信息指南》包含安全、操作、处理及回收、监管和软件许可证信息，以及 iPad 的一年有限保修。

请在《iPad 使用手册》中查找其他环境信息，该手册的网址为：[support.apple.com/zh\\_CN/manuals/ipad](http://support.apple.com/zh_CN/manuals/ipad)



请在使用 iPad 之前先阅读下列所有安全信息和操作说明，以避免受伤。有关详细操作说明，请访问 [help.apple.com/ipad](http://help.apple.com/ipad) 或者使用 Safari 中的“iPad 使用手册”书签。在 iPad 上阅读《iPad 使用手册》。若要获得《iPad 使用手册》的可下载版本以及本《重要产品信息指南》的最新版本，请访问：[support.apple.com/zh\\_CN/manuals/ipad](http://support.apple.com/zh_CN/manuals/ipad)

## 重要的安全和操作信息

**警告：**不遵循这些安全性说明，可能会导致火灾、触电或其他伤害，还可能损坏 iPad 或其他财物。

**携带和操作 iPad** iPad 包含敏感部件。切勿使 iPad 跌落、弯曲、变形；切勿将其拆卸、打开、挤压、刺破、毁掉、使用微波炉烘烤、焚烧；切勿给其涂抹油漆或将异物插入其内。

**避免放在有水或潮湿的地方** 请勿在雨中、洗脸池附近或其他潮湿的地方使用 iPad。小心不要将食物或液体泼洒在 iPad 上。万一 iPad 进水，请在清洁前先拔掉所有电缆，并关闭 iPad（按住睡眠 / 唤醒按钮，然后移动屏幕上的滑块）。待它彻底晾干后再重新开机。切勿尝试使用外部热源（如微波炉或吹风机）烘干 iPad。因液体渗入而损坏的 iPad 将无法维修。

**维修或改造 iPad** 请勿尝试自行维修或改造 iPad。拆卸 iPad 可能会导致设备损坏，此类损坏不在保修范围之内。除了 iPad Wi-Fi + 3G 上的 SIM 卡和 SIM 卡托架以外，iPad 不包含用户可以自行维修的部件。维修服务只能由 Apple 授权服务商来提供。如果 iPad 被液体沾湿、被刺破或遭到剧烈摔落，在将其送到 Apple 授权服务商之前，请不要使用它。有关服务信息，请从 iTunes 的“帮助”菜单中选取“iPad 帮助”，或者访问：[www.apple.com.cn/support/ipad/service](http://www.apple.com.cn/support/ipad/service)

**电池更换** iPad 中的可充电电池只能由 Apple 或 Apple 授权服务商进行更换。有关电池更换服务的更多信息，请访问：[www.apple.com.cn/batteries/replacements.html](http://www.apple.com.cn/batteries/replacements.html)

**给 iPad 充电** 若要给 iPad 充电，只能使用 Apple Dock Connector 到 USB Cable 电缆配合 Apple 10W USB Power Adapter 电源适配器或其他设备上符合 USB 2.0 标准的高功率 USB 端口来进行，或者使用其他设计用于 iPad 的 Apple 品牌产品或配件，或张贴有 Apple 的“Works with iPad”标志认证的第三方配件。

在配合 iPad 使用任何产品或配件之前，请先阅读所有安全说明。对于第三方配件的操作或第三方配件是否符合安全和管制标准，Apple 概不负责。

当使用 Apple 10W USB Power Adapter 电源适配器给 iPad 充电时，请在将电源适配器插入电源插座之前，先确定它已完全组装好。然后将 Apple 10W USB Power Adapter 电源适配器牢固地插入电源插座。切勿用湿手插拔 Apple 10W USB Power Adapter 电源适配器。

正常使用情况下，Apple 10W USB Power Adapter 电源适配器可能会发热。请保持 Apple 10W USB Power Adapter 电源适配器周围通风良好，并谨慎操作。如果出现以下任何一种情况，请拔下 Apple 10W USB Power Adapter 电源适配器：

- 电源线或插头已磨损或损坏。
- 适配器被雨淋、液体浸湿或严重受潮。
- 适配器外壳已损坏。
- 您怀疑适配器需要维修或修理。
- 您想要清洁适配器。

**防止听力受损** 使用接收器、耳塞、耳机或耳罩时，如果音量过高，则可能会导致永久性失聪。仅使用与您的设备兼容的接收器、耳塞、耳机或耳罩。在将任何耳机插入耳朵之前，请先打开音频检查音量。听一段时间后，您会习惯较高的音量，虽然听起来可能很正常，但会损坏您的听力。如果您感觉到耳鸣或听到的声音模糊不清，请摘下耳塞（或耳机）并检查一下您的听力。音量越大，听力就更容易受到影响。听力专家建议您应该采取以下措施来保护听力：

- 限制以高音量使用接收器、耳塞、耳机或耳罩的时间。
- 避免通过调高音量来隔离嘈杂的周围环境。
- 如果您听不见旁人说话，请调低音量。

有关如何在 iPad 上设定最大音量限制的信息，请参阅《iPad 使用手册》。

**安全驾驶** 建议您在驾驶机动车或骑自行车时不要单独使用 iPad 或接上耳机使用它（即使用一只耳朵），在某些地区这是违法行为。请查询并遵循您驾车或骑车所在地区有关使用类似 iPad 等移动设备的法律和法规。驾车或骑自行车时，请小心谨慎，集中注意力。如果您决定边驾车边使用 iPad，请牢记以下指南：

- 驾车或骑自行车时请全神贯注并注意路面情况。驾车或骑自行车时使用移动设备可能会分散注意力。在驾驶任何类型的机动车，骑自行车或者从事任何需要全神贯注的活动时，如果发现使用设备会造成干扰，请根据交通状况将车驶往路边停靠。
- 驾车时，请不要收发电子邮件、写备忘录、查找电话号码或执行其他可能分散注意力的活动。读写电子邮件、草草记录待办事项或翻看地址簿会分散您的主要注意力，请安全驾驶。

**安全导航** 如果您的 iPad 含有可以提供地图、数字指南针导向、方向和基于位置的导航帮助的应用程序，这些程序应该仅用于基本的导航帮助，而不应该用于确定精确的位置、邻近度、距离或方向。

Apple 提供的包含地图、数字指南针、方向和基于位置的应用程序视收集的数据以及第三方所提供的服务而定。这些数据服务会随时变更并且可能无法在某些地理区域使用，因此该服务提供的地图、数字指南针导向、方向或基于位置的信息可能会不可用、不准确或不完整。

iPad 包含内置数字指南针（在 iPad 的右上角）。数字指南针方向的准确度可能会受到磁场或其他环境干扰的影响。切勿仅依赖数字指南针来确定方向。将 iPad 提供的信息与周围的环境作比较，并根据路标来修正任何差异。

**对于配备安全气囊的机动车** 安全气囊在受到强烈的外力时会膨胀。切勿将 iPad 或其任何配件存放在安全气囊上方或气囊部署区域内。

**痉挛、眩晕和眼睛疲劳** 暴露于闪光灯或其他灯光类型（例如玩游戏或观看视频时）时，小部分地区可能容易眩晕或痉挛（即使他们以前从未有过）。如果您以前曾出现过痉挛或眩晕，或者家族有此类病史，那么您应当咨询医师，确定是否可以在 iPad 上玩游戏或观看视频。如果您出现头痛、眩晕、痉挛、抽搐、眼睛或肌肉颤搐、失去知觉、自主的四肢活动或没有方向感等状况，请停止使用 iPad 并咨询医师。若要降低头痛、眩晕、痉挛和眼睛疲劳的风险，请避免长时间使用 iPad，使用时让它远离眼睛一定的距离。请在光线充足的房间里使用 iPad，并应经常停下来休息一会。

**玻璃部件** iPad 屏幕外壳采用玻璃材质。如果 iPad 摔落到坚硬的表面上或受到强烈撞击，玻璃可能会破裂。如果玻璃破碎或破裂，切勿触摸或尝试清除破碎的玻璃并停止使用 iPad，因误用或滥用而导致玻璃破碎，不在保修范围之内。在由 Apple 或 Apple 授权服务商更换玻璃前，请停止使用 iPad。

**窒息的危险** iPad 包含一些小部件，这些部件可能有造成小孩窒息的危险。请将 iPad 及其配件放在小孩够不到的地方。

**重复性动作** 不断重复同一动作时（如在 iPad 上键入或玩游戏），您的手、臂、肩、颈或其他身体部位可能会偶感不适。经常停下来休息一会，如果使用期间或使用之后您仍感到不适，请停止使用并及时看医生。

**iPad 持握方式** 您可以采用多种不同的方式来持握并使用 iPad。重要的是要找到一种可让您舒服地使用 iPad 的姿势，并且要时不时地活动一下。在使用期间，请用您的大腿、桌子、机壳或底座配件支撑 iPad。

**潜在可燃性空气** 当处于任何含有潜在可燃性空气的环境中时，请将 iPad 关机（按住睡眠/唤醒按钮，然后移动屏幕上的滑块）。请不要给 iPad 充电，并遵循所有标记和指示。在该类区域，火花会导致爆炸或起火，造成重伤甚至死亡。

含有可燃性空气的区域通常会有明显标记，但并非总是都有。潜在区域可能包括：加油区（如加油站）、船上甲板的下面、燃料或化学物品的传输或储存设施、使用液化石油气（如丙烷或丁烷）的交通工具、空气中含有化学物或粒子（如谷物、灰尘或金属粉末）的区域，以及通常会通知您熄灭机动车引擎的任何其他区域。

**使用接头和端口** 不要将接头强行插入端口中。请检查端口是否堵塞。如果插头不能轻易地插入端口中，则说明它们可能不匹配。请确定插头与端口匹配，并且插头和端口的方向正确对应。

**使 iPad 保持在可承受的温度范围内** 请在温度始终介于 0° 和 35° C（32° 到 95° F）之间的地方使用 iPad。低温或高温条件可能会使电池寿命暂时性缩短，或者导致 iPad 暂

时停止正常工作。在使用 iPad 时避免温度或湿度出现较大变化，因为 iPad 上或内部可能形成水珠。

请将 iPad 存放在温度介于 -20° 和 45° C（-4° 到 113° F）之间的地方。请勿将 iPad 留在车内，因为停放的车辆内的温度可能超过此范围。

使用 iPad 或给电池充电时，iPad 发热属于正常现象。iPad 的外壳起散热的作用，将设备内部的热量传导给外面较冷的空气。

**保持 iPad 的外表面清洁** 请小心操作 iPad，保护好它的外观。如果您担心设备出现划痕或磨损，可以使用护套（单独销售，有多种款式）来保护它。若要清洁 iPad，请拔掉所有电缆并将 iPad 关机（按住睡眠/唤醒按钮，然后滑动屏幕上的滑块）。然后使用柔软、微湿且不起绒的擦拭布擦拭。避免开口处受潮。请勿使用窗户清洁剂、家用清洁剂、气雾剂、溶剂、酒精、氨水或研磨剂来清洁 iPad。iPad 屏幕上有疏油涂层，只需用手使用柔软且不起绒的擦拭布擦拭 iPad 的屏幕即可。正常使用时，此涂层的拒油能力也会随时间的推移而下降，使用腐蚀性材料摩擦屏幕将进一步使其功效下降，并可能划伤屏幕。

**暴露在射频能量中** iPad 包括无线电发射和接收装置。开机后，iPad 会通过天线发送和接收射频 (RF) 能量。无线局域网和 Bluetooth® 天线位于 Apple 标志后面。iPad 经测试，符合无线局域网和蓝牙操作的 SAR 暴露要求。

iPad Wi-Fi + 3G 的上边缘是蜂窝天线，与下方的主屏幕按钮相对。为了使移动设备获得最佳性能，并确保人体暴露于 RF 能量的程度不会超过 FCC、IC 和欧盟规定，请始终遵循以下指示和预防措施：让设备带有蜂窝天线的一侧（设备顶部的黑边缘下面）远离您的身体或其他物体。

iPad 的设计和制造均符合美国 Federal Communications Commission (FCC)、加拿大 Industry Canada (IC) 以及日本、欧盟及其他国家和地区的监管机构所规定的 RF 能量暴露限制。暴露标准采用的度量单位通常称为特定吸收率或 SAR。FCC 将 iPad 适用的 SAR 限制设定为 1.6 瓦每千克 (W/kg)，Industry Canada 设定为 1.6 W/kg，欧盟理事会则设定为 2.0 W/kg。SAR 测试是使用这些机构所指定的标准操作位置来执行的，在测试的所有频段中，iPad 都以其最高的认证功率水平进行传输。虽然 SAR 在每个频段都是由许可的最高功率水平决定，但 iPad 在操作时的实际 SAR 水平也许会远远低于最大值，因为 iPad 会部分地根据方向和是否接近无线网络来调整它的蜂窝传输功率。通常，离蜂窝基站越近，蜂窝传输功率水平就越低。

iPad 经测试，<sup>1</sup>符合 FCC、IC 以及欧盟对于蜂窝操作的 RF 暴露标准。 如果以身体直接接触的方式进行测试，iPad 在每个频段内的最大 SAR 值如下所列：

## FCC & IC SAR

频段 (MHz)	FCC & IC 1g SAR 限制 (W/kg)	最高值 (W/kg)
<b>型号 A1395</b>		
2400-2483.5	1.6	0.99
5150-5250	1.6	0.84
5250-5350	1.6	0.78
5500-5700	1.6	0.82
5725-5850	1.6	0.58
<b>型号 A1396</b>		
824-849	1.6	1.18
1850-1910	1.6	1.19
2400-2483.5	1.6	1.07
5150-5250	1.6	0.79
5250-5350	1.6	0.82
5500-5700	1.6	0.68
5725-5850	1.6	0.62

## EU SAR

频段	频段 (MHz)	EU 10g SAR 限制 (W/kg)	最高值 (W/kg)
<b>型号 A1395</b>			
无线局域网 2.4 GHz	2400-2483.5	2	0.69
无线局域网 5 GHz	5150-5350	2	0.79
	5470-5725	2	0.95

频段	频段 (MHz)	EU 10g SAR 限制 (W/kg)	最高值 (W/kg)
<b>型号 A1396</b>			
EGSM 900	880.2-914.8	2	0.84
GSM 1800	1710-1784.8	2	0.93
UMTS Band VIII	880-915	2	0.98
UMTS Band I	1922.4-1977.6	2	0.95
无线局域网 2.4 GHz	2400-2483.5	2	0.70
无线局域网 5 GHz	5150-5350	2	0.69
	5470-5725	2	0.72

您可以进一步通过限制在无线模式下使用 iPad 的时间来减少辐射危害，因为暴露的时间长短影响到辐射吸收量的多少；您也可以将 iPad 放在离身体较远的位置来减少辐射危害，因为较远距离会使辐射吸收量大幅度减少。

**附加信息** 有关 FCC 关于暴露于 RF 能量的更多信息，请访问：[www.fcc.gov/oet/rfsafety](http://www.fcc.gov/oet/rfsafety)

FCC 和美国食品和药品管理局 (FDA) 还办有一个消费者网站 [www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/default.htm](http://www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/default.htm)，以解决有关移动电话安全性的查询。请定期到该网站查看更新。

有关 RF 能量暴露相关的科学研究，请访问世界卫生组织的 EMF 研究数据库网站：[www.who.int/emf](http://www.who.int/emf)

**射频干扰** 电子设备发射的射频可对其他电子设备的操作产生负面影响，致使它们出现故障。虽然 iPad 是根据美国、加拿大、欧盟和日本等国家和地区的射频辐射方面的法规进行设计、检测和制造，但 iPad 中的无线发射器和电路还是可能干扰其他电子设备。因此，请采取以下预防措施：

飞机 乘坐飞机旅行时，可能会禁止使用 iPad。有关使用“飞行模式”以关闭 iPad 无线发射器的更多信息，请参阅《iPad 使用手册》。

机动车 iPad 的射频辐射可能影响机动车内的电子系统。请咨询制造商或其代表以了解有关机动车的信息。

起搏器 Health Industry Manufacturers Association 建议手持式无线电话与起搏器之间至少保持 15 厘米 (6 英寸) 的距离，以避免对起搏器可能造成干扰。戴起搏器的人：

- 应当始终将 iPad 放在距离起搏器 15 厘米 (6 英寸) 以上的距离 (当此无线设备开启时)

如果您怀疑可能已出现干扰，请立即将 iPad 关机 (按住睡眠/唤醒按钮，然后移动屏幕上的滑块)。

其他医疗设备 如果您使用任何其他个人医疗设备，请咨询设备制造商或医生，确定设备是否能充分隔离 iPad 的射频辐射。









<sup>1</sup> 本设备已经依照 FCC OET 公告 65 附录 C (01-01 版) 和 IEEE 1528-2003 以及 Canada RSS 102 中指定的测量标准和步骤进行了测试。iPad 遵守欧洲理事会在 1999 年 7 月 12 日就公众对电磁场的暴露限制建议 [1999/519/EC]。

医疗机构、医院和医疗机构使用的设备可能对外部射频辐射非常敏感。如果工作人员或指示牌要求您将 iPad 关机，请照做。

爆破作业区和有明文规定的场所，为了避免干扰爆破操作，处于“爆破作业区”或贴有“关掉对讲机”的区域时，请将 iPad 关机。请遵循所有标记和指示。

## Certification and Compliance

See iPad for the certification and compliance marks specific to that device. To view, choose Settings > General > About > Regulatory.

<b>Australia New Zealand</b>	<b>Model A1395</b>  N122 Z844	<b>Model A1396</b>  N122 Z844
<b>U.S.</b>	<b>FCC</b> Model A1395 FCC ID: BCGA1395 Model A1396 FCC ID: BCGA1396	
<b>Canada</b>	Model A1395 IC: 579C-A1395 Meets ICES-003 Model A1396 IC: 579C-A1396 Meets ICES-003	
<b>EU</b>	Model A1395  Model A1396 	
<b>U.A.E.</b>	Model A1395 TRA ID: 0016472/08 TA: ER0059973/11	Model A1396 TRA ID: 0016472/08 TA: ER0059974/11
<b>South Africa</b>	Model A1395  TA-2010/2094 Approved	Model A1396 TA-2010/2093 Approved
<b>Russia</b>	 ME67	<b>Singapore</b> Complies with IDA Standards DB00063
<b>Japan</b>	Model A1395  003WWA110064 003YWA110066 003XWA110065 003WWA110067	Model A1396  202XY11568531 202MW11568531 202WW11568531 202WV11568531 202XW11568531 202YW11568531 AD 11-0002 202

<b>Philippines</b>	Model A1395 NTC Type Approval No: ESD-1105254C	Model A1396 NTC Type Approval No ESD-GEC-1100612
<b>Thailand</b>	Model A1396 CLASS B NBTC ID: B38131-11-0242	
<b>Indonesia</b>	Model A1395 16GB: 19190/SDPPV/2011 32GB: 19189/SDPPV/2011 64GB: 19110/SDPPV/2011 PLG.ID: 2597	Model A1396 16GB: 19277/SDPPV/2011 32GB: 19222/SDPPV/2011 64GB: 19165/SDPPV/2011 PLG.ID: 2597

**Important:** Changes or modifications to this product not authorized by Apple could void the EMC and wireless compliance and negate your authority to operate the product. This product has demonstrated EMC compliance under conditions that included the use of compliant peripheral devices and shielded cables between system components. It is important that you use compliant peripheral devices and shielded cables between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, televisions, and other electronic devices.

### FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Wireless Radio Use:** This device is restricted to indoor use when operating in the 5.15 to 5.25 GHz frequency band. Cet appareil doit être utilisé à l'intérieur.

## Canadian Compliance Statement

Complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications. Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. This device complies with RSS 210 of Industry Canada. This Class B device meets all the requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations. Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

## European Community Compliance Statement

The equipment complies with the RF Exposure Requirement 1999/519/EC, Council Recommendation of 12 July 1999 on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields (0–300 GHz). This wireless device complies with the R&TTE Directive.

## EU Declaration of Conformity

**Български** Apple Inc. декларира, че това устройство с клетъчен, Wi-Fi и Bluetooth предавател е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими правила на Директива 1999/5/EC.

**Česky** Společnost Apple Inc. tímto prohlašuje, že toto mobilní zařízení s technologií Wi-Fi a Bluetooth vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 1999/5/ES.

**Dansk** Undertegnede Apple Inc. erklærer herved, at følgende udstyr cellular, Wi-Fi og Bluetooth overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Deutsch** Hiermit erklärt Apple Inc., dass sich Mobiltelefon, Wi-Fi und Bluetooth in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befinden.

**Eesti** Käesolevaga kinnitab Apple Inc., et see mobiil-, Wi-Fi- ja Bluetooth-seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ

põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

**English** Hereby, Apple Inc. declares that this cellular, Wi-Fi, and Bluetooth device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Español** Por medio de la presente Apple Inc. declara que este dispositivo celular, Wi-Fi y Bluetooth cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

**Ελληνικά** Με την παρούσα, η Apple Inc. δηλώνει ότι αυτή η συσκευή κινητού, Wi-Fi και Bluetooth συμμορφώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

**Français** Par la présente Apple Inc. déclare que l'appareil cellulaire, Wi-Fi, et Bluetooth est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

**Isleńska** Apple Inc. lýsir því hér með yfir að þetta tæki, sem er farsími, þráðlaus og með blátannartækni (e: cellular, Wi-Fi and Bluetooth,) fullnægir lágmarkskröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Evróputilskipunar 1999/5/EC.

**Italiano** Con la presente Apple Inc. dichiara che questo dispositivo cellulare, Wi-Fi e Bluetooth è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

**Latviski** Ar šo Apple Inc. deklarē, ka cellular, Wi-Fi un Bluetooth ierīce atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

**Lietuviai** Šiuo „Apple Inc.“ deklaruoją, kad korinio „Wi-Fi“ ir „Bluetooth“ ryšio įrenginys atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

**Magyar** Alulírott, Apple Inc. nyilatkozom, hogy a mobil, Wi-Fi és Bluetooth megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

**Malti** Hawnehkk, Apple Inc., jiddikjara li dan Wi-Fi, & Bluetooth jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimentni oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

**Nederlands** Hierbij verklaart Apple Inc. dat het toestel cellular, Wi-Fi, en Bluetooth in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

**Norsk** Apple Inc. erklærer herved at dette mobiltelefon-, Wi-Fi- og Bluetooth-apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante krav i EU-direktivet 1999/5/EF.

**Polski** Niniejszym Apple Inc. oświadczą, że ten telefon komórkowy, urządzenie Wi-Fi oraz Bluetooth są zgodne z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

**Português** Apple Inc. declara que este dispositivo móvel, Wi-Fi e Bluetooth está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

**Română** Prin prezenta, Apple Inc. declară că acest aparat celular, Wi-Fi și Bluetooth este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

**Slovensko** Apple Inc. izjavlja, da so celične naprave ter naprave Wi-Fi in Bluetooth skladne z bistvenimi zahtevami in ostalimi ustreznimi določili direktive 1999/5/ES.

**Slovensky** Apple Inc. týmto vyhlasuje, že toto mobilné, Wi-Fi & Bluetooth zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

**Suomi** Apple Inc. vakuuttaa täten, että tämän matkapuhelin-, Wi-Fi- ja Bluetooth-tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivien muiden ehtojen mukainen.

**Svenska** Härmed intygar Apple Inc. att denna mobiltelefon-, Wi-Fi-, och Bluetooth-enhet står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available at: [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance)

iPad Wi-Fi + 3G can be used in the following countries:

AT	BG	BE	CY	CZ	DK	EE	FI	FR	DE	GR	HU
IE	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL
ES	SE	GB	IS	LI	NO	CH					

## European Community Restrictions

**Français** Pour usage en intérieur uniquement. Consultez l'Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP) pour connaître les limites d'utilisation des canaux 1 à 13. [www.arcep.fr](http://www.arcep.fr)

## Japan Compliance Statement—VCCI Class B Statement

情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

この製品は、周波数帯域 5.15~5.25GHz で動作しているときは、屋内においてのみ使用可能です。



## Taiwan Wireless Statements

### 無線設備の警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

減少電磁波影響，請妥適使用。

如有這頻率：

於 5.25GHz 至 5.35GHz 區域內操作之  
無線設備的警告聲明  
工作頻率 5.250 ~ 5.350GHz 該頻段限於室內使用。

### 警告

本電池如果更換不正確會有爆炸的危險  
請依製造商說明書處理用過之電池

## 中国

有毒或 有害物质	零部件				
	电路板	显示屏	电池组	附件	电源 适配器
铅 (Pb)	X	X	X	X	X
汞 (Hg)	0	0	0	0	0
镉 (Cd)	0	0	0	0	0
六价铬 (Cr, VI)	0	0	0	0	0
多溴联苯 (PBB)	0	0	0	0	0
多溴二苯醚 (PBDE)	0	0	0	0	0

0: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超过 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006 和相关的中国政府法规，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。



## 处理和回收信息

有关 Apple 的回收计划的信息，请访问：  
[www.apple.com.cn/recycling](http://www.apple.com.cn/recycling)

**Deutschland:** Dieses Gerät enthält Batterien. Bitte nicht in den Hausmüll werfen. Entsorgen Sie dieses Gerätes am Ende seines Lebenszyklus entsprechend der maßgeblichen gesetzlichen Regelungen.

**Nederlands:** Gebruikte batterijen kunnen worden ingeleverd bij de chemokar of in een speciale

batterijcontainer voor klein chemisch afval (kca) worden gedeponereerd.

Türkiye: EEE yönetmeliğine (Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlanırılmasına Dair Yönetmelik) uygundur.

警告：請勿戳刺或焚燒。此電池不含汞。



廢電池請回收



**European Union—Disposal Information:** The symbol above means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.



**Brasil: Informações sobre descarte e reciclagem:** O símbolo acima indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartadas no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite [www.apple.com/br/environment](http://www.apple.com/br/environment).

## 软件许可协议

使用 iPad 即表示您接受 Apple 及第三方软件许可条款。  
网址为：[www.apple.com.cn/legal/sla](http://www.apple.com.cn/legal/sla)

## 苹果—（1）年有限保证—iPad

仅为苹果品牌产品

消费者法与本保证的关系

适用于澳大利亚的消费者：本保证中约定的权利补充你根据《2010 年竞争和消费者法》及其他相关澳大利亚消费者保护法律和法规可能享有的法定权利。我们的产品带有根据《澳大利亚消费者法》不得排除的保证。你有权因严重故障要求更换或退款，或因任何其他可合理预见的损失或损害得到赔偿。若产品质量不可接受但尚未达到严重故障，你也有权维修或更换产品。产品维修可能导致数据丢失。对于提交维修的产品，可以用相同型号的翻新产品更换以代替维修。可以使用翻新部件维修产品。

本保证给予你特定法律权利，且你也可同时享有不同州（或者国家或省份）给予你的其他权利。除非法律允许，苹果不会排除、限制或中止你可能享有的其他权利，包括你可能因未遵守销售合同而享有的权利。为充分理解你的权利，你应该查阅你所在国家、省份或州的法律。

**可能影响消费者法的保证限制** 在法律允许的范围內，本保证及约定的救济均为排他，且取代所有其他保证、救济和条件，无论是口头、书面、法定、明示或默示。在法律允许的范围內，苹果放弃所有法定及默示保证，包括但不限于，对于适销性及适于特定目的之保证，以及针对隐蔽或潜在缺陷的保证。在不能放弃的保证范围內，苹果将该等保证的期限和救济限制在本明示保证的期限內，且经苹果选择，限于下述约定的维修或替换服务。由于一些州（国家和省份）不允许限制默示保证（或条件）的期限，所以上述限制可能对你不适用。

**本保证涵盖的范围是什么？** 苹果保证，若按照苹果出版指南正常使用，自终端用户购买者最初零售购买之日起—（1）年期限內（“保修期”），原包装中的苹果品牌硬件产品和配件（“苹果产品”）不存在材料和做工方面的缺陷。苹果出版指南包括但不限于技术说明书、用户手册及服务信息中包含的信息。

**本保证未涵盖哪些内容？** 本保证不适用于任何非苹果品牌硬件产品或任何软件（即使是与苹果硬件一同包装或出售）。苹果以外的生产商、供应商或出版商可以向你做出保证，但是苹果（在法律允许的范围內）“按现状”提供其产品。由苹果分销的苹果品牌或非苹果品牌软件（包括但不限于系统软件）未涵盖在本保证內。请阅读软件中所附的许可协议，以详细了解你对软件使用的权利。苹果不保证苹果产品操作时不受干扰或没有错误。苹果不负责因未能遵守有关苹果产品使用说明而造成的损害。

本保证不适用于：(a) 消耗部件，如电池或保护膜等随时间推移而耗损的部件，除非是因材料或做工缺陷而发生的故障；(b) 表面损坏，包括但不限于抓痕、凹痕及端口破裂；(c) 因与其他产品共同使用导致的损害；(d) 因事故、滥用、误用、液体接触、火灾、地震或其他外部原因导致的损害；(e) 因未遵守苹果的出版指南操作苹果产品造成的损害；(f) 因并非苹果代表或苹果授权服务商（“AASP”）的任何人提供服务（包括升级和扩展）而造成的损害；(g) 未经苹果书面许可而修改或更改其功能或性能的产品；(h) 因正常磨损导致的缺陷或因苹果产品正常老化导致的缺陷，或者 (i) 任何序列号被清除或涂抹的苹果产品。

**重要限制** 苹果可以在苹果或其授权分销商最初销售苹果产品的国家内限制保修服务。

**你的责任** 你应该定期备份苹果产品存储媒介中包含信息，以保护该内容，防止可能的操作失误。

接受维修服务前，苹果或其代理人可以要求你提供购买详情的证据、回答旨在帮助诊断潜在问题的提问并遵循苹果程序，以获得维修服务。提交需要维修服务的苹果产品前，你应该制作一份该产品存储媒介内容的单独备份副本，清除所有你希望保护的个人信息，并取消所有安全密码。

在维修服务期间，存储媒介中的内容将被删除并格式化。苹果及其代理人不负责任何软件程序、数据或存储媒介內其他信息的损失，或者所维修苹果产品任何其他部件的损失。



经维修后，你的苹果产品或替换产品将按照你最初购买苹果产品时的配置返还给你，并可能做出相关更新。苹果可以安装系统软件更新作为维修服务的一部分，以防止苹果产品恢复至系统软件的早期版本。因为该系统软件更新，苹果产品内安装的第三方应用可能无法与该苹果产品兼容或共同运行。你负责重新安装所有其他软件程序、数据和信息。恢复和重新安装其他软件程序、数据和信息不涵盖在本保证内。

**注意：请勿拆开苹果产品。拆开苹果产品可能导致本保证未涵盖的损害。仅苹果或苹果授权服务供应商方可为本苹果产品提供服务。**

**发生违反本保证情形时苹果会怎样做？** 如果你在保修期内向苹果或苹果授权服务商 (AASP) 提交有效索赔，苹果将采取下列措施之一：(i) 使用新的或曾使用过但在性能和可靠性方面与新的相同的零部件或产品，维修此苹果产品，(ii) 以至少在功能上相同并由新的和/或曾使用过的零部件组成的且在性能和可靠性方面与新的相同之产品，更换此苹果产品，或 (iii) 以你的购买价格与你交换此苹果产品。

苹果可能要求你自己更换某些可自行安装的零部件或产品。更换零部件或产品，包括用户依照苹果的指示已安装好的用户可自行安装的零部件，采用以下其中一种能为你提供更长保修时效的保修期：苹果产品的剩余保修期，或更换或维修之日起九十 (90) 天。在产品或零部件获得更换或退款时，任何更换物品成为你的财产，更换或退还的物品成为苹果的财产。

**如何获得保修服务？** 请在寻求保修服务之前访问和阅读下面提及的在线帮助资源。如果在利用这些资源后，苹果产品仍然不能正常运行，请使用下面提供的信息联系苹果代表，或（如适用）苹果自有零售商店（“苹果零售店”）或 AASP。苹果的代表或 AASP 将帮助你确定你的苹果产品是否需要服务，如果需要，将告知你苹果将如何提供此服务。当你通过电话联系苹果时，根据你的所在地，你可能需要支付其他费用。

关于如何获得保修服务的详细在线信息列于下面。

**保修服务选项** 苹果公司将通过以下一个或多个选项提供保修服务：

(i) **送修服务。** 您可以向苹果零售店或提供送修服务的 AASP 站点返回你的苹果产品。服务将在该地点进行，或苹果零售店或 AASP 可能发送你的苹果产品至苹果的维修服务（“ARS”）站点进行维修。一旦通知你该服务完成，你将及时从苹果零售店或 AASP 站点取回苹果产品，或苹果产品将直接从 ARS 站点发送到你的所在地。

(ii) **直接邮寄服务。** 如果苹果确定你的产品符合直接邮寄服务资格，苹果将向你提供预付邮资的货运单及（如果适用）包装材料，你须依照苹果的指示将你的苹果产品寄送至 ARS 或 AASP 站点。完成维修服务后，ARS 或 AASP 站点会将苹果产品交还给你。如果你遵照所有指示，苹果将支付产品往返你所在地的运费。

(iii) **自行维修零部件服务。** 自行维修零部件服务可让你自行维修你的苹果产品。如果你可以使用自行维修零部件服务，你须遵守以下流程。

(a) 苹果要求返回被更换产品或零部件。苹果可能要求提供信用卡授权作为更换产品或零部件的零售价及可能产生运费的担保。如果你无法提供信用卡授权，苹果可能无法向你提供自行维修零部件服务，而只能安排其他替代服务。苹果将向你寄送更换产品或零部件，同时提供安装指示及（如果适用）对于被更换产品及零部件的任何返回要求。如果你依照指示，苹果将取消信用卡授权，你将不需要支付产品往返你所在地的运费。如果你未能依照指示返回被更换产品或零部件，或返回不符合服务资格的被更换产品或零部件，苹果将收取你的信用卡授权金额。

(b) 苹果不要求返回被更换的产品或零部件。苹果将向你免费寄送更换产品或零部件及安装指示，以及（如果适用）对于被更换产品或零部件的任何处置要求。

(c) 苹果不负责与自行维修零部件服务相关的任何人工费用。如果你需要进一步的协助，请通过下面列出的电话号码联系苹果。

苹果有权变更苹果向你提供保修服务的方式及你的苹果产品获得特定服务方式的资格。服务将受限于服务需求国提供的可选项目。根据国家的不同，服务选项、零部件的获得及响应时间可能有所不同。如果苹果产品所在国不能提供保修服务，你需要负责运费和手续费。如果你在非原购买国寻求服务，你须遵守所有适用的进出口法律和法规及负责所有关税、增值税及其他相关税收和收费。如果可以提供国际服务，苹果公司会使用符合当地标准的同等产品和零部件，维修或更换产品和零部件。苹果有权变更苹果向你提供保修服务的方式及你的苹果产品获得特定服务方式的资格。服务将受限于服务需求国提供的可选项目。根据国家的不同，服务选项、零部件的获得及响应时间可能有所不同。如果苹果产品所在国不能提供保修服务，你需要负责运费和手续费。如果你在非原购买国寻求服务，你须遵守所有适用的进出口法律和法规及负责所有关税、增值税及其他相关税收和收费。如果可以提供国际服务，苹果公司会使用符合当地标准的同等产品和零部件，维修或更换产品和零部件。

**责任限制** 除本保证规定外，在法律允许的最大范围内，苹果不负责任何违反保证或条件所造成的直接、特殊、偶发性或衍生性损失，或在任何其他法律理论下的损失，包括但不限于使用损失、收入损失、实际或预期收益损失（包括合同的收益损失）、金钱的利用损失、预期存款损失、业务损失、机会损失、商誉损失、名誉损失、数据的损失、损害、混乱或损坏，或任何原因造成的间接或衍生性损失或损害，包括设备和财产的更换、修复、复制或复制任何存储在或使用苹果产品的程序或数据所产生的任何费用，或因未能保护苹果产品中存储的信息的保密性而产生的任何费用。

上述限制不适用于死亡或人身伤害索赔，或任何故意和重大过失行为或疏忽行为的法定责任。苹果公司不做以下任何陈述：其能够修复本保证项下的任何苹果产品，或能够更换苹果产品且不存在丢失存储在苹果产品中信息的风险或不会丢失存储在苹果产品中的信息。

部分国家（国家及省份）不允许对偶发性或衍生性损害赔偿实行排除和限制，因此，以上限制或排除可能不适用于你。

**隐私** 苹果将根据苹果客户隐私政策（参见 [www.apple.com/legal/warranty/privacy](http://www.apple.com/legal/warranty/privacy)）维护和使用客户信息。

**GENERAL 一般条款** 苹果经销商、代理人或员工均未被授权对本保证做出任何修改、延期或增添。若任何条款被裁定违法或不可执行，剩余条款的合法性和可执行性不受影响或损害。本保证适用苹果产品购买地国家的法律并据此进行解释。苹果根据苹果产品购买地国家或地区在本文件末尾予以确定。苹果或其权益继承人为本保证项下的保证人。

**在线信息** 下列更多信息可在线获取：

国际支持信息	<a href="http://www.apple.com/support/country">www.apple.com/support/country</a>
授权分销商	<a href="http://www.apple.com/buy">www.apple.com/buy</a>
苹果授权服务提供商	<a href="http://support.apple.com/kb/HT1434">support.apple.com/kb/HT1434</a>
苹果零售商店	<a href="http://www.apple.com/retail/storelist/">www.apple.com/retail/storelist/</a>
苹果支持和服务	<a href="http://support.apple.com/kb/HES7">support.apple.com/kb/HES7</a>
苹果免费支持	<a href="http://www.apple.com/support/country/index.html?dest=complimentary">www.apple.com/support/country/index.html?dest=complimentary</a>

## 购买地区或国家保证义务人

购买地区 / 国家	地址
<b>美洲</b>	
巴西	Apple Computer Brasil Ltda Av. Cidade Jardim 400, 2 Andar, Sao Paulo, SP Brasil 01454-901
加拿大	Apple Canada Inc. 7495 Birchmount Rd. Markham, Ontario L3R 5G2 Canada
墨西哥	APPLE OPERATIONS MÉXICO S.A. DE C.V. Prolongación Paseo de la Reforma #600, Suite 132, Colonia Peña Blanca, Santa Fé, Delegación Álvaro Obregón, México D. F., CP 01210, México
美国和其他美洲国家	Apple Inc. 1 Infinite Loop; Cupertino, CA 95014, U.S.A.
<b>欧洲、中东和非洲</b>	
所有国家	Apple Sales International Hollyhill Industrial Estate Hollyhill, Cork, Republic of Ireland

购买地区 / 国家	地址
<b>亚太</b>	
澳大利亚、新西兰、斐济、巴布亚新几内亚、瓦努阿图	Apple Pty. Limited PO Box A2629, South Sydney, NSW 1235, Australia
香港	Apple Asia Limited 2401 Tower One, Times Square, Causeway, Hong Kong
印度	Apple India Private Ltd. 19th Floor, Concorde Tower C, UB City No 24, Vittal Mallya Road, Bangalore 560-001, India
日本	Apple Japan, Inc. 3-20-2 Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
韩国	Apple Korea Ltd. 3201, ASEM Tower;159, Samsung-dong, Kangnam-gu; Seoul 135-090, Korea
阿富汗、孟加拉国、不丹、文莱、柬埔寨、关岛、印度尼西亚、老挝、新加坡、马来西亚、尼泊尔、巴基斯坦、菲律宾、斯里兰卡、越南	Apple South Asia Pte. Ltd. 7 Ang Mo Kio Street 64; Singapore 569086
中华人民共和国	Apple Computer Trading (Shanghai) Co. Ltd. Room 1815, No. 1 Jilong Road, Waigaoqiao Free Trade Zone, Shanghai 200131 China
泰国	Apple South Asia (Thailand) Limited 25th Floor, Suite B2, Siam Tower, 989 Rama 1 Road, Pataumwan, Bangkok, 10330
台湾	Apple Asia LLC 16A, No. 333 Tun Hwa S. Road. Sec. 2, Taipei, Taiwan 106
其他亚太国家	Apple Inc. 1 Infinite Loop Cupertino, CA 95014, U.S.A.

iPad Warranty v3.0



© 2012 Apple Inc. 保留一切权利。Apple、苹果、Apple 标志、iPad、iTunes 和 Safari 是 Apple Inc. 在美国及其他国家和地区注册的商标。Apple Store 是 Apple Inc. 在美国及其他国家和地区注册的服务标记。Bluetooth® 文字标记和标志是 Bluetooth SIG, Inc. 拥有的注册商标。Apple Inc. 经许可后使用此类标记。

CH034-6330-A  
Printed in XXXX